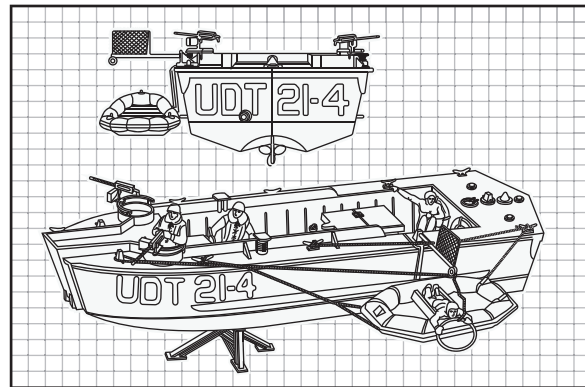


Revell

KIT 0313

85031300200

U.D.T. TEAM BOAT WITH FIGURES




The U.S. Navy SEALs can trace its roots back to 1942 and the Underwater Demolition Team. The UDT was formed during World War II to inspect, under the cover of darkness, the strength of the enemy. These brave "Frogmen", so called because of their rubber suits and flippers, would get in close and inspect the beach. Then using a disciplined recovery system, they were recovered by the swift UDT boat. Today the Navy SEAL program has expanded to include many different vehicles and operations. But during WW II the most important job was the lives of the marines landing on the beach. By going in early, the UDT group not only discovered what the landing marines were facing, but they could also eliminate obstacles. Then they swam back out to be picked up by the UDT boat. They developed a special "slingshot" maneuver which pulled them into the boat as it went by.


Les "seal" de la marine américaine peuvent retracer ses racines jusqu'en 1942 et à l'équipe de démolition sous-marine. L'E.D.S. a été formée durant la seconde guerre mondiale, sous le sceau du secret, la force de l'ennemi. Ces braves "homme-grenouille", nommés ainsi en raison de leurs habits de caoutchouc et de leur palmes, se rapprochaient et inspectaient les berges. Puis, à l'aide d'un système discipliné de récupération, ils étaient récupérés par le bateau E.D.S. ultrarapide. Le programme "SEAL" de la marine s'est accru pour inclure divers véhicules et opérations. Mais durant la seconde guerre mondiale le travail le plus important consistait à protéger les vies des marins qui accostaient. En s'y rendant en premier, non seulement les E.D.S. découvraient ce à quoi feraient face les marins qui accosteraient, mais ils pouvaient aussi éliminer les obstacles. Puis, ils nageaient pour revenir être récupérés par le bateau E.D.S. Ils ont développé une manœuvre de "catapulte" qui les extirpait de l'eau lorsque le bateau passait près d'eux.

Los SEAL de la Marina de EE.UU. tienen sus orígenes en 1942 y el Equipo de Demolición Submarina (UDT, por sus siglas en inglés). El UDT se formó durante la Segunda Guerra Mundial para inspeccionar, en la oscuridad, la fuerza del enemigo. Estos "hombres rana" valientes, llamados así por sus trajes de goma y aletas, se acercaban e inspeccionaban la playa. Luego mediante el uso de un sistema de recuperación disciplinada, eran recuperados por el barco del UDT. Actualmente, el programa SEAL de la Marina se ha expandido para incluir a muchos vehículos y operaciones diferentes. No obstante, durante la Segunda Guerra Mundial, el trabajo más importante fue la vida de los infantes de marina que desembarcaban en la playa. Al ir de primero, el grupo de UDT no sólo descubría lo que los infantes de marina enfrentarían al desembarcar, sino que también podía eliminar los obstáculos. Luego nadaban de regreso para ser recogidos por el barco del UDT. Desarrollaron una maniobra especial de "honda" en la que el barco los recogía al pasar por el lugar donde estaban.


READ THIS BEFORE YOU BEGIN

- * Study the assembly drawings.
- * Each plastic part is identified by a number.
- * In the assembly drawings, some parts will be marked by a star  to indicate chrome plated plastic.
- * For better paint and decal adhesion, wash the plastic parts in a mild detergent solution. Rinse and let air dry.
- * Check the fit of each piece before cementing in place.
- * Use only cement for polystyrene plastic.
- * Scrape plating and paint from areas to be cemented.
- * Allow paint to dry thoroughly before handling parts.
- * Any unused parts may be discarded.

LISEZ CECI AVANT DE COMMENCER

- * Étudiez les plans d'assemblage.
- * Chaque pièce de plastique est identifiée par un numéro.
- * Dans les plans d'assemblage, certaines pièces seront marquées d'une étoile  pour indiquer des pièces en plastique plaquées chrome.
- * Pour une meilleure adhésion de la peinture et de la décalcomanie, lavez les pièces en plastique dans une solution de détergent doux. Rincez et laissez sécher à l'air.
- * Vérifiez l'ajustement de chaque pièce avant de la coller en place.
- * Utilisez uniquement de la colle pour plastique au polystyrène.
- * Grattez toute peinture et le placage sur les régions à coller.
- * Laissez sécher la peinture complètement avant de manipuler des pièces.
- * Toute pièce non-utilisée peut être jetée.

LEA ESTO ANTES DE EMPEZAR

- * Estudie los dibujos de ensamblaje.
- * Cada parte plástica está identificada con un número.
- * En los dibujos de ensamblaje, algunas partes aparecerán marcadas con una estrella  para indicar plástico enchapado en cromo.
- * Para mejor adhesión de pintura y calcomanías, lave las partes plásticas en una solución de detergente suave. Enjuague y deje secar al aire.
- * Verifique el encastrado de cada pieza antes de cementar en su lugar.
- * Use sólo cemento para plástico de poliestireno.
- * Raspe las placas y la pintura de las áreas a cementar.
- * Deje secar la pintura totalmente antes de manipular las partes.
- * Cualesquiera partes sin usar se pueden descartar.

CUSTOMER SERVICE

If you have any questions or comments, call our hotline at: (800) 833-3570 or visit our website : www.revell.com

Be sure to include the plan number (85031300200), part number description, and your return address and phone number or, please write to:

**Revell Inc Consumer Service Department,
1850 Howard Street Unit A,
Elk Grove Village, Illinois 60007**

SERVICE À LA CLIENTÈLE

Pour toute question ou commentaire, contactez notre ligne d'assistance au: (800) 833-3570 ou Visitez notre site Web: www.revell.com

Assurez-vous d'inclure le numéro de plan (85031300200), la description du numéro de pièce, votre adresse de retour et votre numéro de téléphone ou, écrivez à:

**Revell Inc Consumer Service Department,
1850 Howard Street Unit A,
Elk Grove Village, Illinois 60007**

SERVICIO AL CLIENTE

Si tiene alguna pregunta o comentario, llame a nuestra línea directa al: (800) 833-3570 o Visite nuestro sitio web: www.revell.com

Asegúrese de incluir el número de plano (85031300200), descripción del número de parte, y su dirección y número de teléfono para responder o, sírvase escribir a:

**Revell Inc Consumer Service Department,
1850 Howard Street Unit A,
Elk Grove Village, Illinois 60007**

PAINT GUIDE <i>This paint guide is provided to complete this kit as shown on the box.</i>	GUIDE DE PEINTURE <i>Ce guide de peinture est fourni pour compléter cet ensemble tel qu'indiqué sur l'emballage.</i>	GUÍA DE PINTURA <i>Esta guía de pintura se suministra para completar este equipo tal como se muestra en la caja.</i>
A Brass	Laiton	Latón
B Brown	Brun	Marrón
C Dark Blue	Bleu foncé	Azul oscuro
D Dark Gray	Gris foncé	Gris oscuro
E Flesh	Chair	Carne
F Green	Vert	Verde
G Olive Drab	Gris vert	Gris oliva
H Red	Rouge	Rojo
I Semi Gloss Black	Noir satiné	Negro semibrillante
J Silver	Argent	Plata
K Steel	Acier	Acero
L White	Blanc	Blanco

DECAL APPLICATION INSTRUCTIONS
1. Cut desired decal from sheet.
2. Dip decal in water for a few seconds.
3. Place wet decal on paper towel.
4. Wait until decal is movable on paper backing.
5. Place decal in position on model, face up and slide backing away.
6. Press out air bubbles with a soft damp cloth.
7. Milkyness that may appear is for better decal adhesion and will dry clear. Wipe away any excess adhesive.
8. Do not touch decal until fully dry.
9. Allow the decals 48 hours to dry before applying clear coat.
10. Decals are compatible with setting solutions or solvents.

INSTRUCTIONS POUR L'APPLICATION DE DÉCALCOMANIE
1. Découpez la décalcomanie désirée sur la feuille.
2. Trempez la décalcomanie durant quelques secondes dans l'eau.
3. Placez la décalcomanie sur une serviette de papier.
4. Attendez jusqu'à ce que la décalcomanie puisse être retirée de l'endos en papier.
5. Placez la décalcomanie en position sur votre modèle, face vers le haut, et retirez l'endos.
6. Pressez pour évacuer les bulles d'air avec un chiffon doux humide.
7. La formation d'un voile blanchâtre qui pourrait apparaître sert à la meilleure adhésion de la décalcomanie et deviendra claire une fois séchée. Nettoyez tout excès d'adhésif.
8. Ne touchez pas la décalcomanie tant qu'elle ne sera pas entièrement séchée.
9. Laissez sécher la décalcomanie durant 48 heures avant d'appliquer un enduit protecteur.
10. Les décalcomanies sont compatibles avec les solutions de séchage et les solvants.

INSTRUCCIONES DE APLICACIÓN DE CALCOMANÍAS
1. Corte la calcomanía deseada de la lámina.
2. Sumerja la calcomanía en agua por unos segundos.
3. Coloque la calcomanía húmeda sobre una toalla de papel.
4. Espere hasta que la calcomanía se mueva en la lámina posterior de papel.
5. Coloque la calcomanía en posición sobre el modelo, con la cara hacia arriba y deslice la lámina posterior hasta quitarlo.
6. Presione para quitar las burbujas de aire con un trapo suave húmedo.
7. La lechosidad que puede aparecer es para una mejor adhesión de la calcomanía y se secará completamente. Limpie cualquier exceso de adhesivo.
8. No toque la calcomanía hasta que esté totalmente seca.
9. Deje secar las calcomanías 48 horas antes de aplicar "clear coat".
10. Las calcomanías son compatibles con las soluciones de fijación o los solventes.



* REPEAT SEVERAL TIMES
* A RÉPÉTEZ PLUSIEURS FOIS
* REPITA VARIAS VECES



* REPEAT PROCEDURE
* RÉPÉTEZ LA PROCÉDURE
* REPITA EL PROCEDIMIENTO



* OPTIONAL PARTS
* PIÈCES OPTIONNELLES
* PARTES OPCIONALES



* DECAL
* DÉCALCOMANIE
* CALCOMANÍA



* ASSEMBLY CAUTION
* AVERTISSEMENT POUR L'ASSEMBLAGE
* PRECAUCIÓN DE ENSAMBLAJE



* CEMENT TOGETHER
* COLLER ENSEMBLE
* CEMENTAR Y UNIR



* REMOVE AND THROW AWAY
* RETIREZ ET JETER
* RETIRE Y DESCARTE



* DO NOT CEMENT
* NE PAS COLLER
* NO CEMENTAR



* OPEN HOLE
* LAISSEZ SÉCHER LES PIÈCES
* ABRA AGUJERO



* REMOVE TAPE
* RUBAN AMOVIBLE
* CINTA DEMONTABLE



* RUBBER BAND TOGETHER
* SERRER ENSEMBLE AVEC UNE BANDE ÉLASTIQUE
* UNA CON BANDA ELÁSTICA



* STICKER DECAL
* DÉCALCOMANIE AUTOCOLLANTE
* CALCOMANÍA AUTOADHESIVA



* WEIGHT
* POIDS
* PESO



* TRIM OFF
* DÉCOUPEZ
* RECORTE

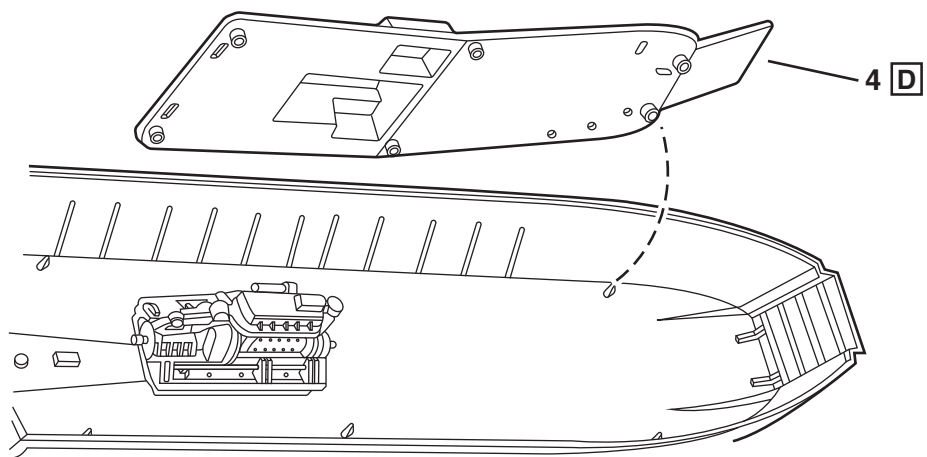
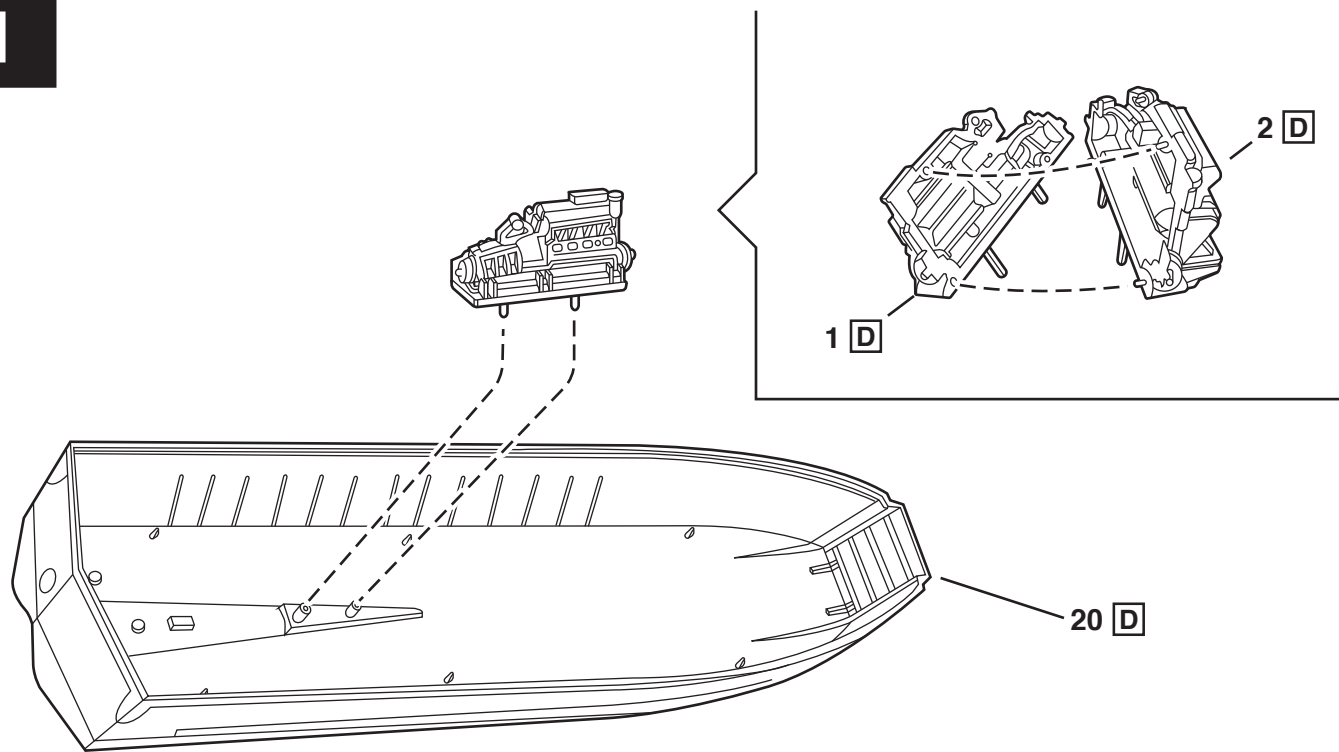


* HEATED SCREWDRIVER END
* POINTE CHAUFFÉE DE TOURNEVIS
* EXTREMO DE DESTORNILLADOR CALENTADO

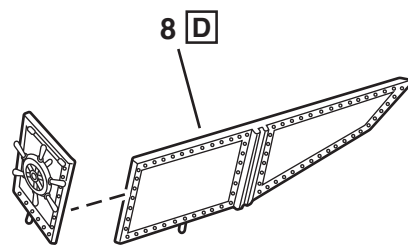
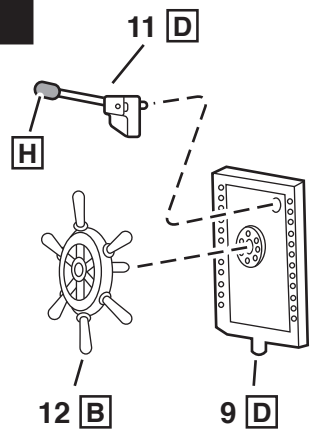
#	PART NAME	NOM DE PARTIE	NOMBRE DE PARTE
1	Rt. Engine Half	Moitié droite du moteur	Mitad derecha del motor
2	Lt. Engine Half	Moitié gauche du moteur	Mitad izquierda del motor
3	Bilge Pump	Pompe de soute	Bomba de achique
4	Floorboard	Panneau de plancher	Tablero del piso
5	Rt. Armored Side	Côté droit blindé	Lado derecho blindado
6	Fire Extinguisher	Extincteur	Extintor
7	Rt. Bulkhead	Cloison droite	Mamparo derecho
8	Lt. Armored Side	Côté gauche blindé	Lado izquierdo blindado
9	Lt. Bulkhead	Cloison gauche	Mamparo izquierdo
10	Bow Door	Porte d'étrave	Puerta de proa
11	Throttle Control	Manette des gaz	Control del acelerador
12	Helm	Barre	Timón
13	Life Preserver	Gilet de sauvetage	Chaleco salvavidas
14	Rear Bulkhead	Cloison arrière	Mamparo trasero
15	Deck	Pont	Cubierta
16	Side Fairing	Carénage latéral	Carenado lateral
17	Propeller	Hélice	Hélice
18	Propeller Shaft	Arbre hélice	Eje de la hélice
19	Keel Brace	Entretoise de quille	Refuerzo de quilla
20	Hull	Coque	Casco
20	Rudder	Gouvernail	Timón
21	Keel	Quille	Quilla
22	Exhaust Pipe	Conduit d'échappement	Tubo de escape
23	Machine Gun	Mitrailleuse	Ametralladora

#	PART NAME	NOM DE PARTIE	NOMBRE DE PARTE
24	Machine Gun Mount	Montage du mitrailleur	Montaje de ametralladora
25	Machine Gun Ring	Anneau de mitrailleur	Anillo de ametralladora
26	Cleat	Taquet	Abrazadera
27	Navigation Beacon	Balise de navigation	Faro de navegación
28	Raft Support	Support de radeau	Soporte de balsa
29	Ship's Bell	Cloche du bateau	Campana del barco
30	Engine Cover	Couvercle de moteur	Cubierta del motor
31	Flipper	Palme	Aleta
32	Diver	Plongeur	Buzo
33	Helmsman	Timonier	Timonel
34	Gunner	Artilleur	Ametrallador
35	Raft Top	Dessus du radeau	Parte superior de balsa
36	Raft Bottom	Dessous du radeau	Parte inferior de balsa
37	Diver	Plongeur	Buzo
38	Air Tank Top	Dessus du réservoir d'air	Parte superior del tanque de aire
39	Air Tank Bottom	Dessous du réservoir d'air	Parte inferior del tanque de aire
40	Diver	Plongeur	Buzo
41	Diver	Plongeur	Buzo
42	Diver	Plongeur	Buzo
43	Stand	Trépied	Soporte
44	Stand Support	Support trépied	Soporte de la base

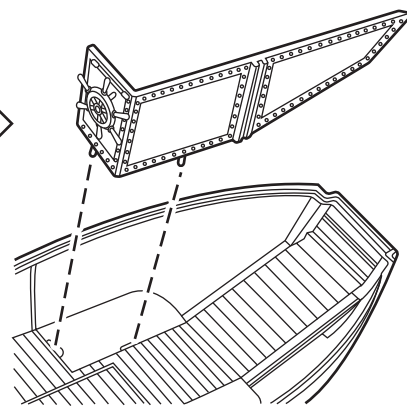
1



2

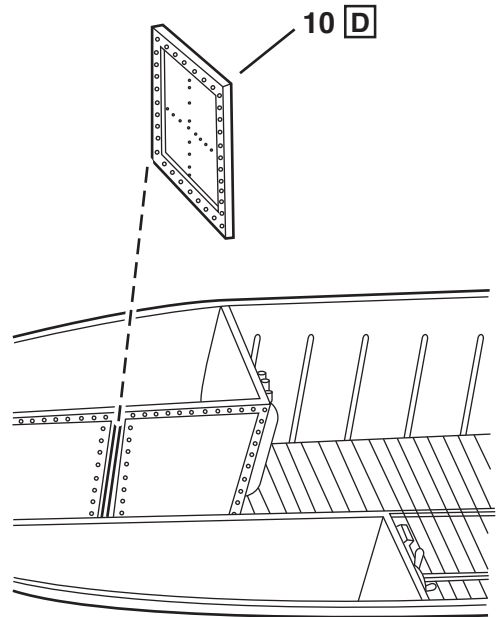
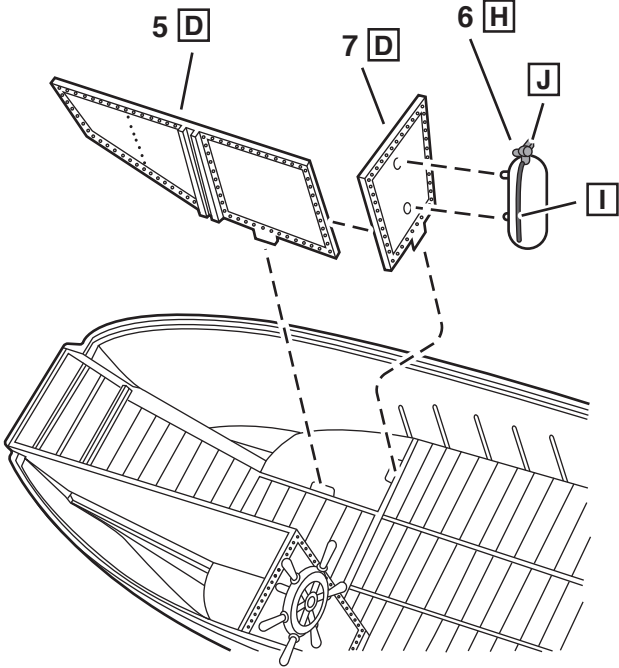


BOW



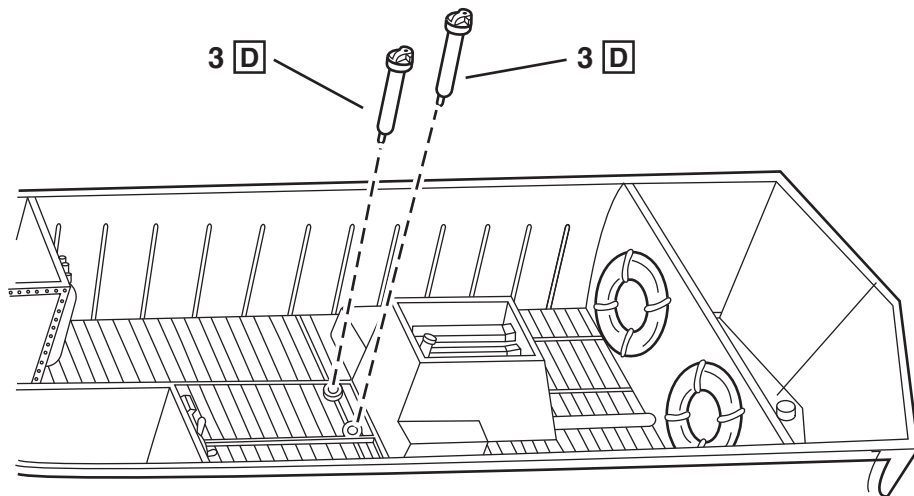
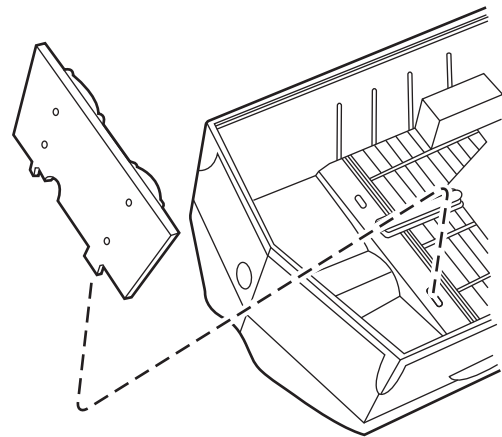
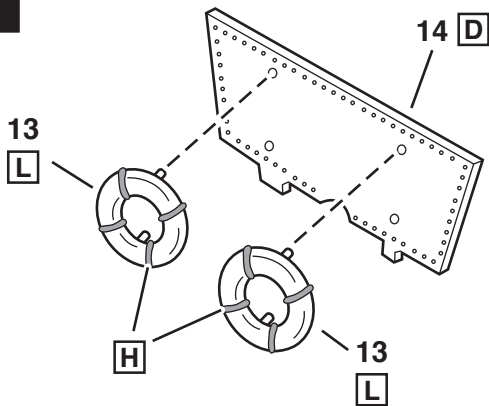
3

BOW



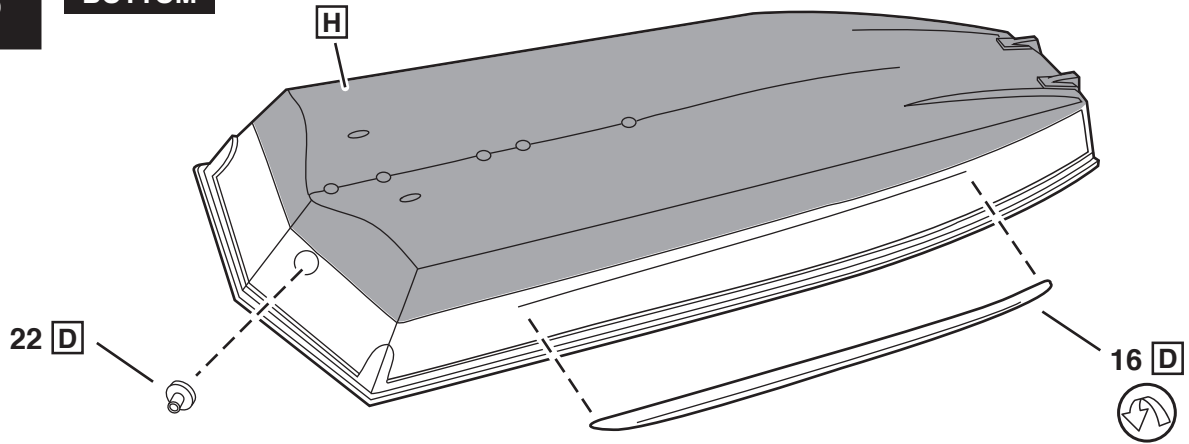
4

STERN

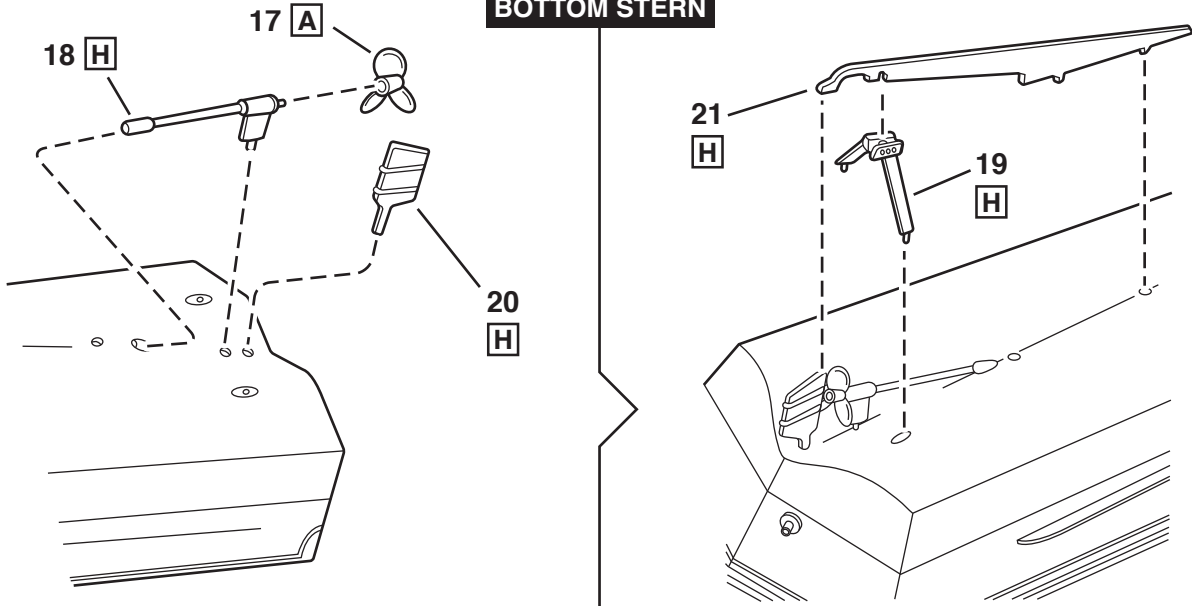


5

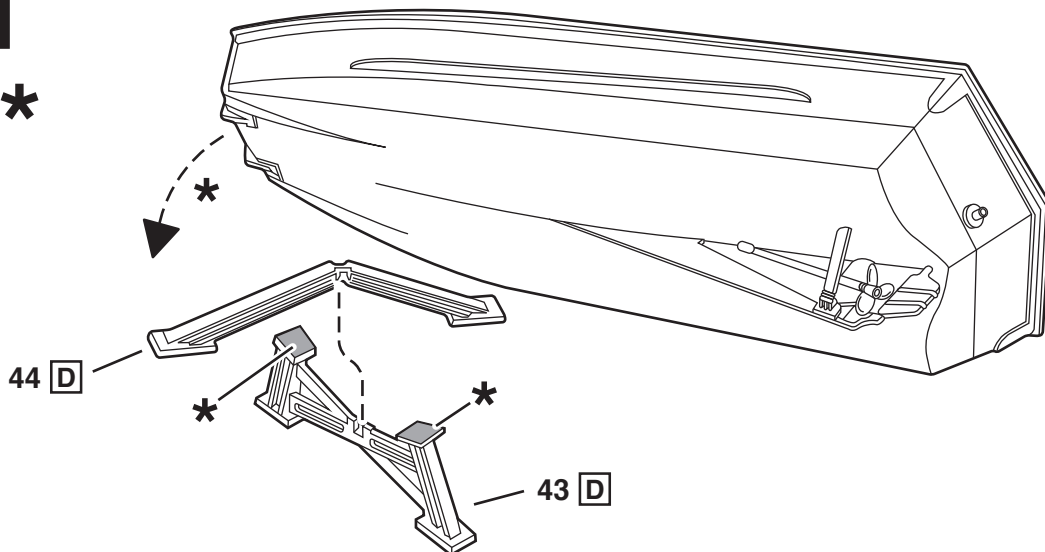
BOTTOM



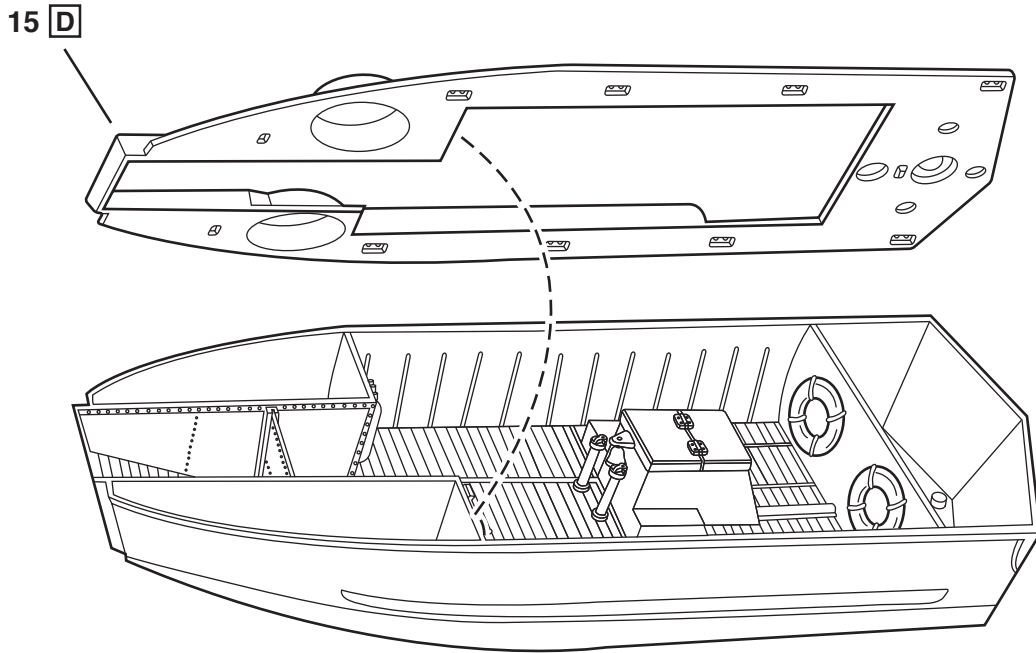
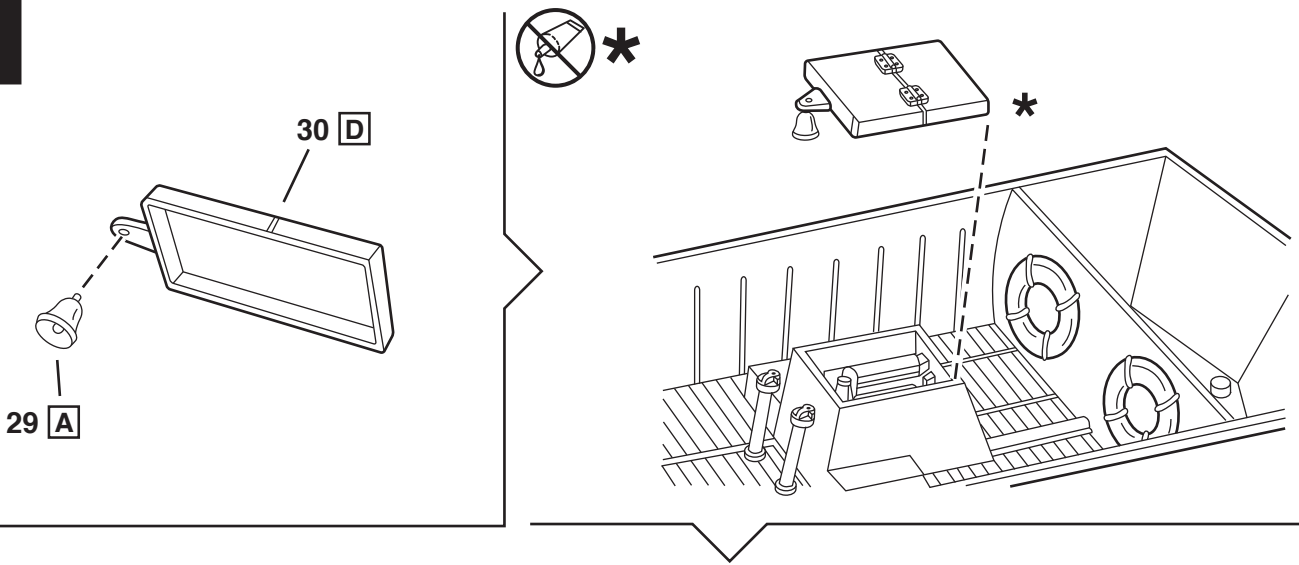
BOTTOM STERN



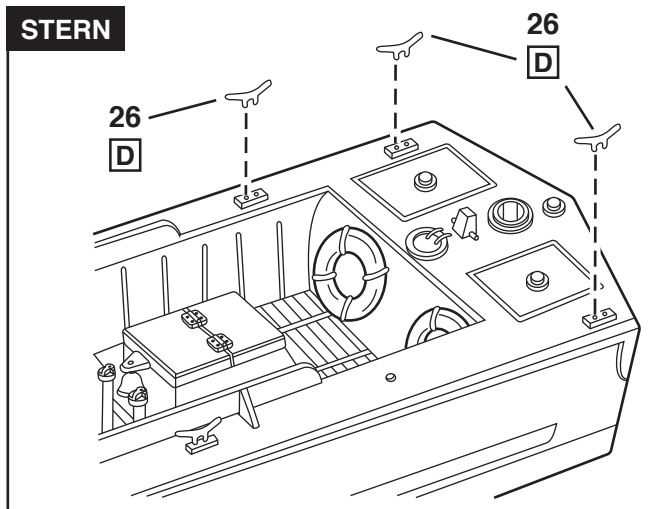
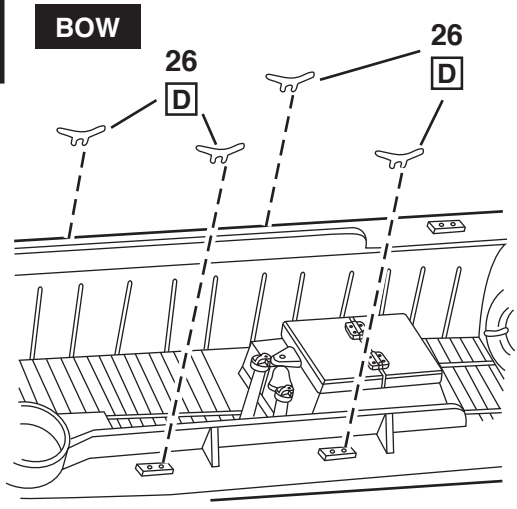
6



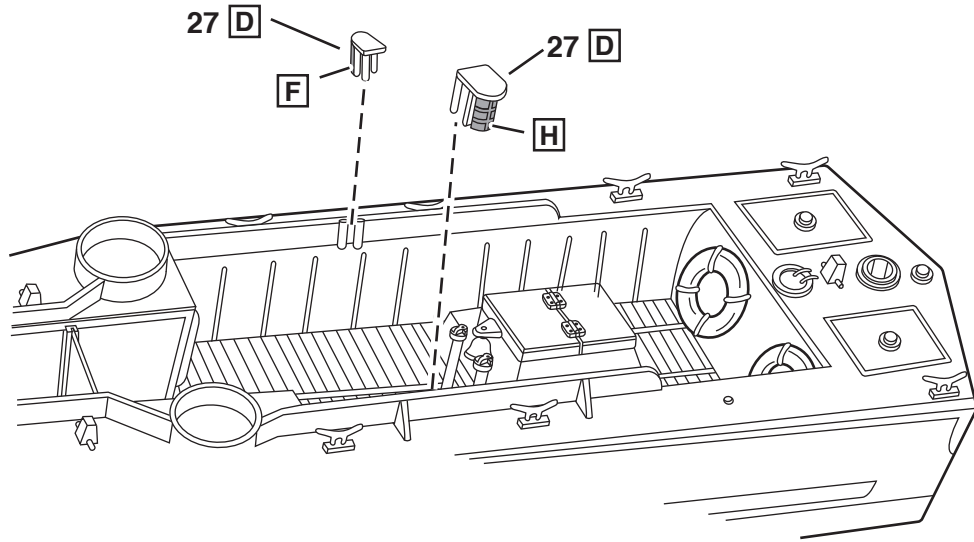
7



8

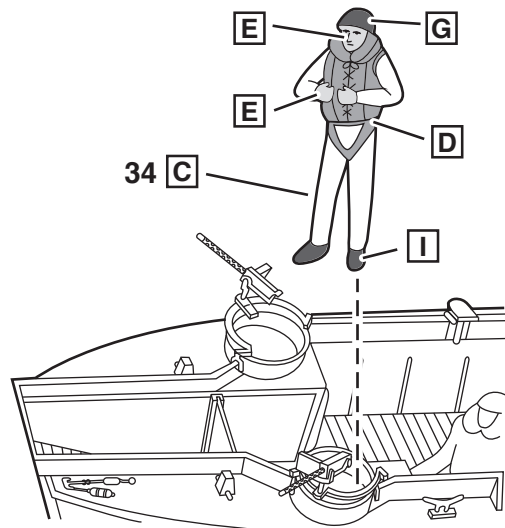
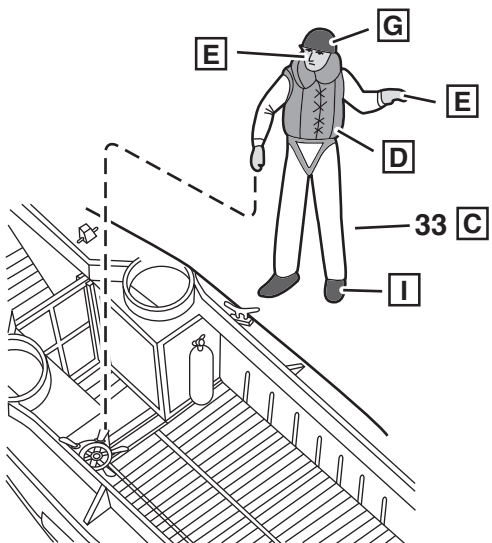
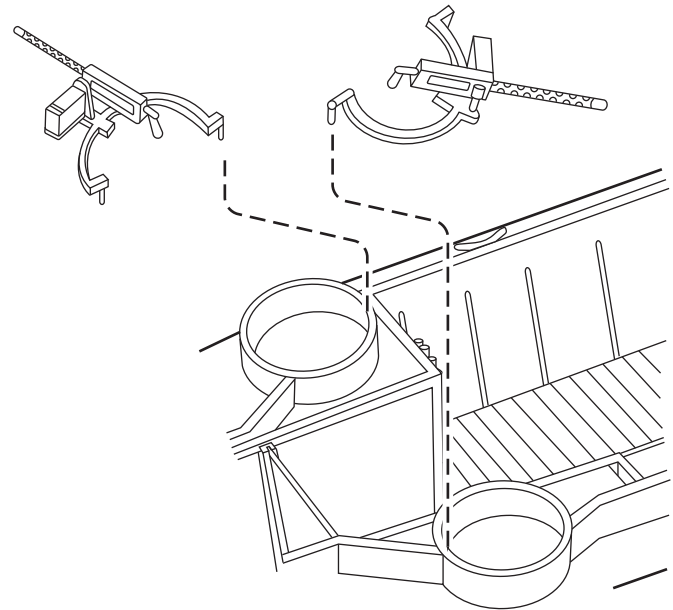
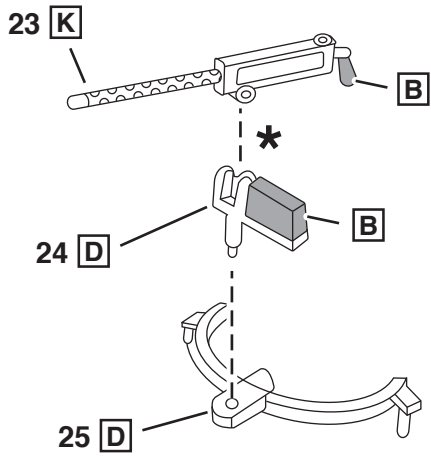


9

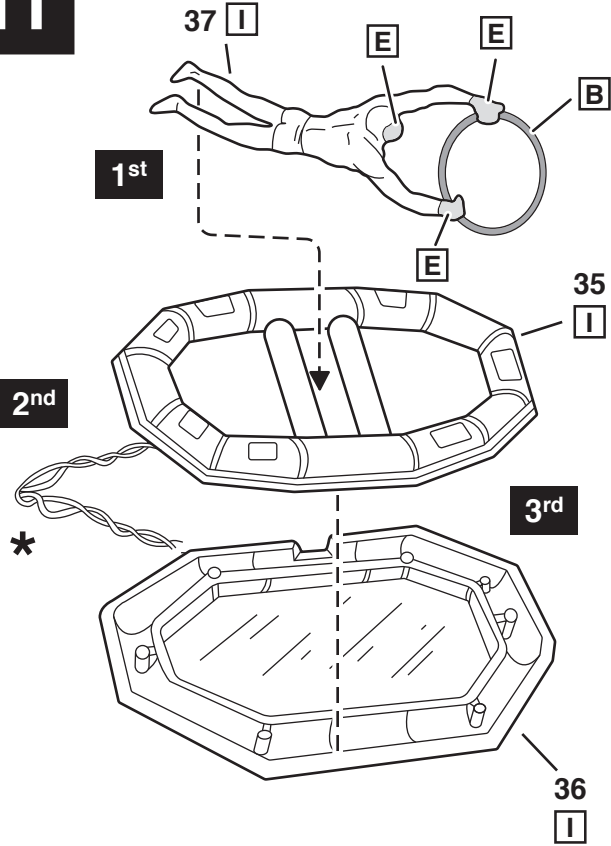


10

(2X) *



11

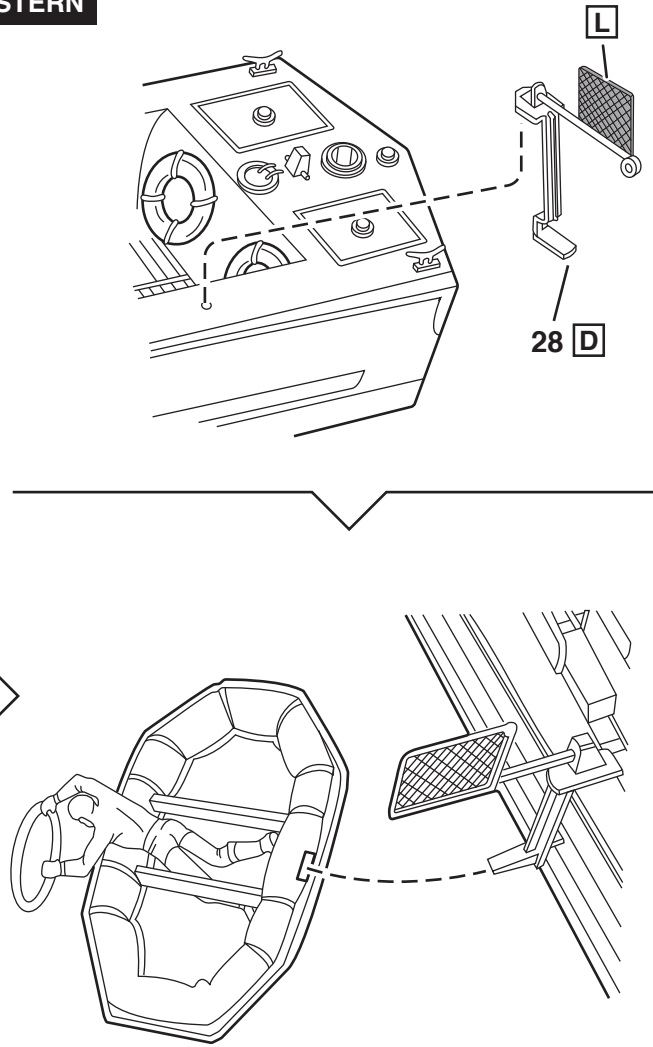


NOTE: HOUSEHOLD THREAD FOR OPTIONAL RIGGING NOT INCLUDED.

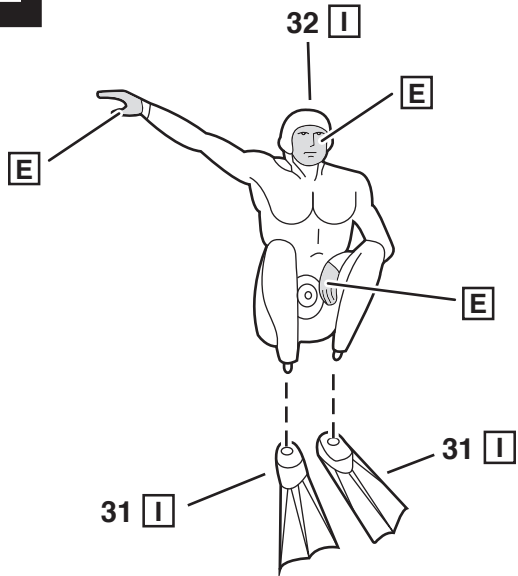
REMARQUE: LE FILETAGE MAISON POUR LE GRÉEMENT OPTIONNEL N'EST PAS COMPRIS.

NOTA: NO SE INCLUYE HILO DE COSER PARA APAREJOS OPCIONALES.

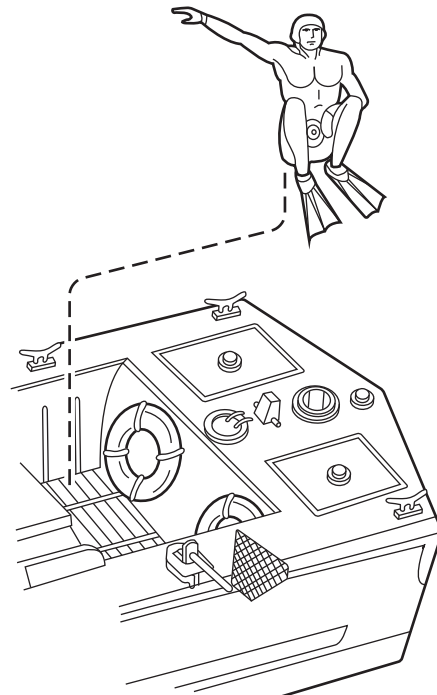
STERN



12



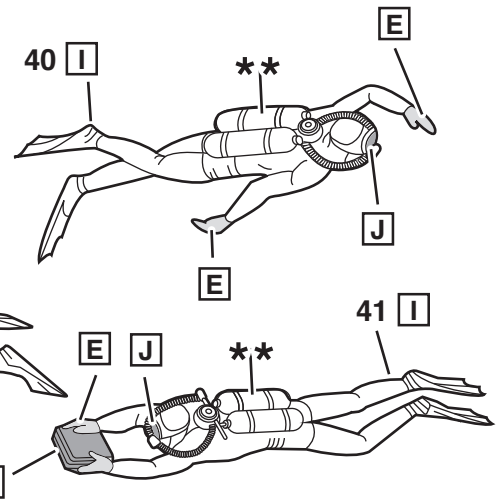
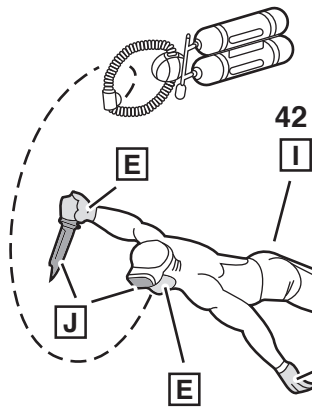
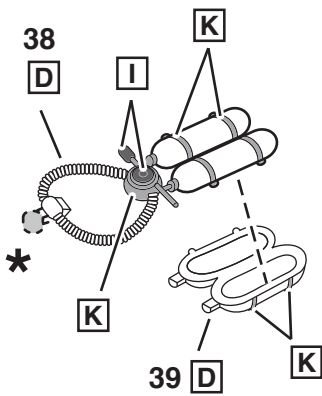
STERN



13

3X *

SHOWN IN PLACE **



14

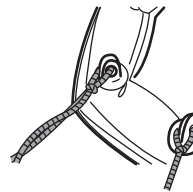


NOTE: HOUSEHOLD THREAD FOR OPTIONAL RIGGING NOT INCLUDED.
 REMARQUE: LE FILETAGE MAISON POUR LE GRÉEMENT OPTIONNEL N'EST PAS COMPRIS.
 NOTA: NO SE INCLUYE HILO DE COSER PARA APAREJOS OPCIONALES.

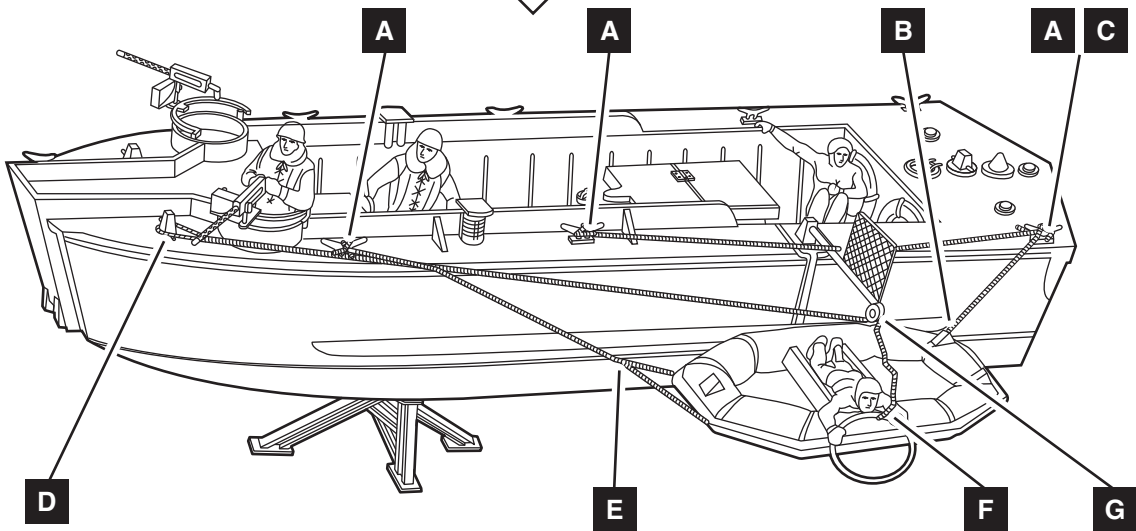
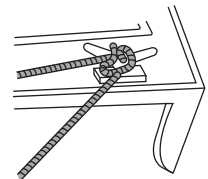
A **3X**



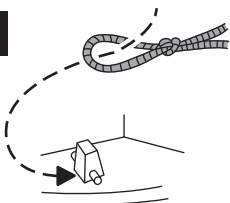
B



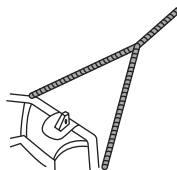
C



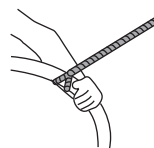
D



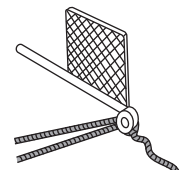
E



F



G



15

